

Principal dialogue  
in Sochi and its  
logical continuation

3

We can  
if we  
wish to!



4

INTERNATIONAL

# The Minsk Times

ISSN 1991-2978



**Socio-political Weekly**

PUBLISHED SINCE FEBRUARY 2003 ● NO. 36 (754) ● THURSDAY, SEPTEMBER 27, 2018 ● WWW.SB.BY



*Call of Polesie*  
forum gathers  
talented friends

International  
Festival of  
Ethnocultural  
Traditions expands  
geography of its  
participants → 10

# Collaboration filled with purposeful work

By Alexey Fedosov

Alexander Lukashenko pointed out the importance of this fact that he met with Xi Jinping at the summit of the Shanghai Co-operation Organisation in Qingdao in June 2018. During the meeting, they discussed the beginning of a new stage in Belarusian-Chinese co-operation. “They say that Belarus and China have become ‘firm friends’”, noted the Head of State. He reminded the audience that the Vice President of the People’s Republic of China, Wang Qishan, visited Minsk in May. “I’m glad that comprehensive dialogue at the highest level continues and that we can preserve the depth of our bilateral relations. Every meeting gives new impetus to the common development of our countries for the sake of building a community with a common fate. From the point of view of the Belarusian government, our relations with China are intensive, increasingly vibrant and comprehensive. And the Belarusian side is satisfied with this dynamic. It is natural that there will always be pending issues and new goals on this long and very difficult road.”

“It’s important today to

It’s necessary to further strengthen our interaction with China, noted Alexander Lukashenko, as he met the member of the Standing Committee of the Central Political Bureau of the Communist Party of China (CPC), Secretary of the Central Commission for Discipline Inspection of the CPC, Zhao Leji



listen to your opinion on the quality of our interaction and the prospects for deepening Belarusian-Chinese co-operation,” added Mr. Lukashenko.

The Chinese side appreci-

ates the personal contribution of the Belarusian Head of State, Alexander Lukashenko, to the development of Belarusian-Chinese liaisons, said Mr. Leji.

The Chinese guest passed on warmest greetings and best wishes from ‘his old and good friend, China’s President Xi Jinping’ to Mr. Lukashenko.

Mr. Leji stressed the im-

portance of the fact that the President of Belarus has been to China more than 10 times. “You personally have made a huge contribution to the development of Chinese-Belarusian relationships.” According to him, China and Belarus are good friends who can share joys and troubles; they are also good partners who sincerely assist each other.

During the visit to Minsk, Zhao Leji also visited the Great Stone Chinese-Belarusian Industrial Park, the Belarusian State Museum of the Great Patriotic War History and the National Library.

The main aim of the current visit of the Chinese delegation to Minsk is to implement the agreements, reached by the heads of the two states on the sidelines of the SCO Summit held this June, as well as to further establish strategic collaboration and mutually beneficial ties while also strengthening friendly relations between the two countries.

In September 2016, the heads of two states, Alexander Lukashenko and Xi Jinping, reached an agreement to establish a new level of bilateral relations. This will lead to a trustworthy all-round strategic partnership and mutually beneficial co-operation.



## Accent on economic interaction becomes a determining factor

By Oleg Bogomazov

**Finland’s experience in the best sector of the economy should be ‘loaned’ to Belarus. This is the task set by the Head of State when appointing the new Ambassador to this country, Alexey Samosuev.**

Alexander Lukashenko believes that it’s important to borrow the experience of developing important sectors of the economy in the Finnish direction,

“Our positions are bad in Finland. Meanwhile, the country is very interesting for us. Some economic sectors are similar, especially woodworking industry.

Belarus definitely needs to learn from Finland’s economic experience. We should work on the political rapprochement. But the most important thing is to have results in the economy.”



Ambassador Alexey Samosuev believes that Belarusian-

Finnish mutual relations have a good basis for further interaction, therefore the work of the embassy will aim to realise potential across all areas, primarily in the economy. The work will be conducted in the same way as our collaboration with Denmark, where Mr. Samosuev will be a concurrent ambassador. We have an interest in this country, like in Finland, in the potential opportunities to attract investments.

## Enabling it to be a two-way street

By Vladimir Khromov

**Alexander Lukashenko sees great potential in developing co-operation with Latvia**

During the appointment of the new ambassador to this country, Vasily Markovich, the Head of State said, “You know that we are a landlocked country, so if Lithuania is reluctant to co-operate with us, we should focus on Latvia. We should act in a way that will make this country enjoy working with Belarus. We are decent people, we keep our promises, and they know it. If they meet us halfway in many proposals, they will benefit from it handsomely. They have realised that not everything is decided in Brussels. Maybe, they are doing well in the European Union. However, not everything can be settled there. The European Union will provide support for some time, but after that one should earn money on one’s own. Together we can do it. The most



important thing for us is securing unobstructed access to the sea through Latvia to our own advantage. We should work in this direction,” stressed Mr. Lukashenko.

According to the Head of State, Belarus’ relations with Latvia are generally good. “They understand that they must live peacefully with Belarus and co-operate with it, because there are many things that keep us together. Latvia’s economy is closely intertwined with Belarus’ economy. We need to come to grips with all this, so we need a competent person there.”

Vasily Markovich told journalists about his vision for the forthcoming tasks, “The President has said many times that it’s necessary to have wonderful relations with our neighbours,

aiming at trade-economic relations which covers work in the ports, a pipeline, the IT sphere and other areas... Relations with Latvia are developing on a positive course. The President noted this and said that it’s necessary to take everything our country needs, as well as to give our neighbours what we’re able to give them, to make it a two-way street.”

The tasks of the new ambassador also include the preparation of the President’s visit to Latvia, with a corresponding invitation already received. The event should be significant and filled with many events, while it will be desirable to determine the terms of the visit, considering the large political campaigns that are scheduled for our partners.

# Alexander Lukashenko and Vladimir Putin discuss the hot topics of Belarusian-Russian collaboration

By Vasily Kharitonov

It should be noted that, on the eve of the top-level Sochi meeting, members of the governments of the two countries were furiously working on its agenda. It is no accident that Alexander Lukashenko and Vladimir Putin began their talks in the presence of their prime ministers. Addressing his Russian colleague, the President of Belarus assessed the preliminary agenda, saying, "We will strictly honour our commitments, agreements, both of Belarusians and Russians. We agreed to have an extended meeting here, with specific people involved. I should tell you that both Belarusians and Russians (the governments) worked hard after that. The premier told me after the meeting with the Russian prime minister that they came up with outside-the-box solutions to many issues. If we move in this direction, I am sure we will be able to settle almost all issues by the end of the year."

Vladimir Putin reminded that, during the previous meeting with Alexander Lukashenko in Sochi, they had tackled current issues, prospects for development of bilateral relations and of integration associations of which Belarus and Russia are members. The current negotiations between the heads of state, after the official business was concluded, continued in the format of a working dinner. Meanwhile, active business contacts and agreement of positions across the most vital issues of Belarusian-Russian co-operation, were later tackled by both the heads of state and members of the two countries' governments.

## Negotiations in Sochi were difficult but effective

This was noted by Alexander Lukashenko at the session held the following day in Minsk, after the Sochi meeting. "The main part of the negotiations was privately done with the President of Russia. The talks lasted six hours, or more. Frankly speaking, these were hard negotiations though they were effective," said the Head of State.

Considering that many of the topics were discussed in detail by the heads of state tête-à-tête, Mr. Lukashenko informed the participants of the session of the results. The meeting in Sochi tackled Belarus-Russia political interaction both in the bilateral format and in integration associations, financial interrelations and allocation of credit resources, as well as prolongation of the credit payment period for the construction of the Belarusian nuclear power station and the reduction of the interest rate, in addition to interaction in the spheres of agriculture, industry, transport, supplies of oil and oil products. The crossing of the Belarusian-Russian border by the citizens of third states was also tackled. Mr. Lukashenko suggested to think jointly about how any

# Principal dialogue in Sochi and its logical continuation



President of Belarus, A. Lukashenko, and President of Russia, V. Putin, before their negotiations in Sochi

agreements reached will be implemented in future. "This primarily refers to budget revenues from the export duty on oil and petrochemicals, the supplies of dark oil products to Belarus, supplies of natural gas and Belarus' payments for this gas," the Belarusian leader summarised.

## Details on the areas of discussion

Alexander Lukashenko and Vladimir Putin discussed not only political interaction of the two states, but also the Ukrainian topic. In the private discussion, they tackled aspects of interrelations of Russia and Belarus as part of the EAEU, CIS, CSTO and further construction of the Union State. "The issues tackled the presidency in the CSTO and the development of this organisation. We also paid much attention to painful issues of the CIS, which affect our two states. Primarily, this is Ukraine. The dialogue took place in a very positive manner," noted Mr. Lukashenko. "I think these issues will be tackled in Dushanbe [the CIS Summit] and we will return to them in Mogilev on October 12th, during the Forum of Regions of Belarus and Russia, which will be attended by the two presidents and heads of government," specified the President.

## Financial problems have solutions

The Head of State noted that the Belarusian-Russian talks in Sochi discussed a whole range of financial problems. He reminded the audience that, several

years ago, an agreement was reached to allocate Belarus credit resources of the Eurasian Fund for Stabilisation and Development to a total of \$2bn. "We've received five tranches and now the sixth and the seventh are left. I don't see any problems with the allocation of the sixth tranche and, as announced, issues of the seventh can be also settled. Everything depends on how the Belarusian side make progress on the issues concerned. I believe that this is a solvable issue. Belarus will receive the sixth tranche in the near future, while the seventh depends on the activity of primarily Belarusian members of the government," asserted Mr. Lukashenko.

## Choosing the best variant of two

"The major issue discussed was connected with budget revenues from the export duty on crude oil and petrochemicals, as well as issues of processing of dark oil products in Belarus, for example, mazut, which was bought by our companies from Russian enterprises, processed and then oil products were sold on the Belarusian and foreign markets," noted the Belarusian leader. "It's not an easy issue. We've detailed two variants and agreed with the President of Russia that we would discuss them in Minsk. In Dushanbe [on the fringe of the forthcoming CIS Summit] we'll finally settle this issue," asserted the President. "We were also discussing the issue of \$1bn debt refinancing and there was no conflict in this regard."

## Without difficulties at the border

There's an understanding with Russia on the issue of crossing the Belarusian-Russian border by citizens of third states, noted the President of Belarus. "We discussed how to settle the problem of crossing the Belarusian-Russian border by citizens of third countries," he noted. He added that there's no border between the two states; however, additional difficulties appear for citizens from third states. "We'll have to work on this issue. It's in the interests of both Russia and Belarus," he stressed.

**P.S.** Later BELTA was told by the Presidential Press Service that after the session, held in Minsk, which discussed the results of the Belarusian-Russian talks on September 21st, a telephone conversation took place (on the initiative of the Russian side) between Alexander Lukashenko and Vladimir Putin. The heads of state specified a range of issues which were tackled during the negotiations in Sochi. As noted in the message for the press, the presidents additionally discussed and found a solution for the major issue of the Sochi agenda. It refers to the fulfilment of agreements on the arrival of money in the Belarusian budget from crude oil customs duties and Belarus' payments for the natural gas delivered by the Gazprom Company.

# We can if we wish to!

While the President was shown special winter equipment, sports equipment and musical instruments made in Belarus, one of the constant thoughts was of how determined to succeed we are

By Alexander Pimenov

Alexander Lukashenko made several long stops at almost every exhibit and was interested in the details and features of the products. He also appreciated the quality of the articles in action. This was a kind of top-level demonstration, explained by returning to last March, when the President made his wishes known.

In March, while talking with Olympic and Paralympic champions, the President said that he had instructed businesses to establish national production of roller skis, ski boots and snow groomers (tracked vehicles for the preparation of ski slopes). Then, in March, while meeting creative youth groups, he set the task to renew the country's production of musical instruments. It has taken less than six months for producers to report on their work.

The first 'test' was passed by the Minsk Tractor Works' General Director — Fiodor Domotenko. His enterprise presented the prototypes of groomers and ice-laying machines. Until now, the market in this sphere was led by the Italians, Germans, Canadians and Japanese, but Belarusians now have an excellent chance to join the list. The machinery is truly great — being in no way inferior to its rivals regarding its technical characteristics. However, the President expressed dissatisfaction with the level of product localisation: from 30 to 60 percent. He asked that, "This machinery should be fully Belarus-made next year."

In turn, Kademi-Sport has mastered the production of ski bindings. Director Oleg Karchmit believes the company's produce could rival foreign analogues. Pleasingly, they are less expensive. The President commented, "It's great you've made these bindings. Never stop. Perfect them further and be better than western companies."

Roller skis are an entirely new product for the country: their frames were made in Slutsk, wheel axles — in Orsha and tyres — at Belshina. The samples — presented by Dream Design from Smolevichi are four times cheaper than imported analogues. However, are they better? The President recalled how he personally tested the very first model and how hard they rolled. However, the Chairman of the State Security Committee — Valery Vakulchik (as Head of the Supervisory Board of the Federation of Biathlon) — assured him that, since then, the roller skis have been improved to become more lightweight and high-speed.

Famous biathlete, Yelena Zubrilova, noted that she trained on skis made in Belarusian Telekhany in her youth. Since that time, the sport has become



BELTA



BELTA



The new models of musical instruments were a spectacular sight



BELTA



BELTA

Belarus-made snow groomer

much tougher and faster. Production of wooden skis is in the past. Skis from wood and plastic are better but they are more suitable for use at schools — to teach children elementary skiing techniques. As regards sports facilities and fans of ski racing, they need plastic. Mr. Lukashenko ordered them to produce

such equipment within a year.

The new models of musical instruments were a spectacular sight. For example, the Dean of the Faculty of Belarusian Traditional Culture and Modern Art of Belarusian State University of Culture and Arts — Alexander Surba — surprised everyone with a violin

which he has produced personally — from maple, spruce, mahogany, leather and metal. Only several master craftsmen in the country can make something similar.

Zonta, from Molo-dechno, presented a unique electronic accordion that can replace a whole orchestra. At the same time, it may sound like a dozen different instruments — creating a sort of a mini-orchestra. Singer and accordionist, Vitaly Voronko, masterfully played several popular songs, and when he began to sing, the President could not resist and began to sing along with him.

Older people remember well the Borisov Factory of Musical Instruments

which produced up to two thousand pianos per month. They were bought by all Soviet people, and beyond. Unfortunately, in 2006, the production facility was closed. On the wishes of the President, it was decided to revive it, and Fabrika Fortepiano JSC was set up in Minsk. The first instruments — under the well-known brand of 'Belarus' — were produced this summer. At present, work is in full swing dealing with buying and installing an automated assembly line, with a capacity of up to 1,000 instruments a year.

Director of Muza-Company — Maxim Kravtsov — is optimistic about the future, "After the USSR collapse, not a single production of pianos remained in the post-Soviet space. We do not exclude the possibility of exporting our produce to Russia and Kazakhstan."

The President also appreciated the quality of the sound of our Belarusian dulcimer, guitar and balalaika and promised to offer financial support to manufacturers of musical instruments, "We'll find the money. It's all for our children. I feel the time has come for this; if we lose it, we'll never catch up and our nation will fall behind, though it's now musical, smart and talented. Therefore, it is necessary to develop this area and support these producers. There is no other such nation as Belarusian regarding the level of musical arts. However, if we lack instruments, we'll stagnate."

Culture Minister, Yuri Bondar, has been ordered to restore the existing facilities in the next two years and to launch production of new instruments — including wind and percussion. All financial calculations should be ready by October. The President stressed, "We should produce basic instruments domestically. This programme should be implemented as early as next year."

# Conveyor is gaining momentum

It's good time to find out about the production of BelGee cars as Geely's new model — the Emgrand X7 crossover — is ready for sale. Experienced drivers have already welcomed it: the car is well-designed, ergonomic and clearly deserves attention.



ALEXANDER KUSHNER



ALEXANDER KUSHNER

By Oleg Bogomazov

As noted by the manufacturers, the demand for Geely products now exceeds supply. According to the Head of the Marketing and Advertising Department of the enterprise — Vladimir Podymako, over eight months of the year, the plant produced five thousand cars; by the end of the year, the figure will increase to nine thousand. The prejudice about Chinese quality control is slowly disappearing: the high level of BelGee's production proves its success.

The first thing that catches the eye is almost perfect cleanliness, with minimum noise and no industrial odours. No wonder: the newly-implemented progressive system 58 — for maximum optimisation of working processes — produces results.

One of the most robotic sections of the enterprise is the welding shop. Here, most of the work is performed by nearly three dozen intelligent machines, the same as on the conveyors of well-known world car manufacturers. It all starts with welding the engine compartment and the floor. It should

be noted that many elements of future cars — doors, trunk lid and hood, floor panels — come to the factory from China. At this stage, as explained by the manufacturers, it is economically impractical to build one's own parts shop. However, as soon as production volumes grow, such a prospect is likely.



Emgrand X7 crossover

Furthermore, in the special audit area of the plant, the body is checked under two and a half thousand parameters. If any non-compliance is found, it is immediately eliminated. The next stage is the painting. The process is extremely complex and multistage: its key stages — from applying cathaphoretic coating and sealant layer to drying, grinding and polishing — are

produced to the highest standards. Modern materials are used to protect the body from corrosion.

The assembly line then follows, where the internal parts of the car are mounted — the dashboard, the centre console, airbags, etc. Next, the lower part of the car is attached: brake and fuel pipes, windshields. The chassis is connected to the engine body and

## Gennady Svidersky, the Acting Director General of BelGee JSC:

*This year, the plant has produced five thousand cars. Our immediate goal is to increase the rate of production. If 50 cars are now being created each shift, we plan to reach the figure of 70 soon and, by 2019, to increase this to 120.*

*Initially, Geely cars were supplied to the Belarusian and Russian markets, now the company is expanding its sales geography, paying attention to the development of the dealer network. In the future, cars should appear on the roads of Ukraine, Moldova, Latvia, Lithuania and other countries.*

wheels are mounted. Seats, the steering wheel and battery are installed, and the new car is sent for testing. If everything is ok, the process is complete: the car is ready for taking to the dealership.

At present, two of the three Geely models produced are exported to Russia, one remains in Belarus. In our country, 70 percent of Geely buyers are individuals. In August, this figure increased by 10 percent.

## Winners to be announced at the end of the year

By Alexey Fedosov

**Claimants for the title of laureate of the Government Prize for achievements in the field of quality announced**

A certain group of the best businesses in the country can be called an 'elite club'. These are the companies that, starting in 1998, have been laureates and diploma holders of the prestigious Government Prize for achievements in the field of quality at least once. To get into the circle of the 'elite' huge effort is necessary: to constantly enhance competitiveness, launch innovative technologies and modern management methods while also conducting socially responsible business. Over nineteen years, more than 200 companies have been laureates of the Prize. This year, the contest is celebrating its jubilee, with the precious awards finding their heroes for the 20th time. The list of claimants includes 39 state and private organisations from various branches of the economy.

The State Committee for Standardisation focuses on many areas, and the nominees undergo a rigorous election process. The prize is bestowed regardless of the form of ownership. Currently, applications for participation in the competition are no longer accepted and the list of claimants for the title of the laureate includes organisations from industry, healthcare, education, transport, IT and services. It's possible to get the details from the website of the State Committee for Standardisation — [www.gosstandart.gov.by](http://www.gosstandart.gov.by).

This year, the organisers expect to see the most competition in the 'manufacture of technical and industrial goods' category. Moreover, thirty-one organisations (who lay claim to the prize this year) already boast the title of laureate of the Prize in previous years. The experts are now studying the participants applications and then will visit each claimant to assess the quality and conditions directly on site.

The winners will be announced in the end of the year. Alongside diplomas, they will also receive the opportunity to use the emblem of the Prize to mark their produce, documentation and advertising materials for three years. The list of winners will be placed on the Internet portal of the State Committee for Standardisation of the Republic of Belarus, published in the *Standardisation* scientific and practical journal and placed in the illustrated catalogue of the contest's laureates — released annually. The catalogue will be given to representation offices of the Republic of Belarus abroad.

# It's enough just to click



## European Games website updated

By Kristina Glushko

‘... days are left until the 2nd European Games begin’ counts the impromptu ‘clock’ of the official website of the competition. It’s has now become much easier to use as the portal has updated its design and now works in adaptive mode. This means that news and photos can be viewed not only from a desktop computer, but also on a tablet, phone or laptop.

Yulia Gorelik — who supervises the Inter-Service section at Synesis Sport (which develops the site) — explains, “We are presenting a new design and a new structure for the portal. The 2nd European Games is a major event; the less time is left, the more popular the portal is. While developing the official portal, we tried to make it stylish, comfortable and functional. It’s clear there is already great interest in the event and, irrespective of the number of active users at a single moment, the site should function

with no errors. This means that nothing should distract the reader from the main search and obtaining the necessary information. In addition, we share a common goal with the organisers: all European Games should be placed on a single Internet address. This is especially important for city guests.”

In line with the strategy, while visiting [www.minsk2019.by](http://www.minsk2019.by), a user sees the complete schedule of the tournament and key events of the day, in addition to a description of the sports facilities and detailed directions, videos and photos. It’s possible to choose a tour with a convenient guide, buy souvenirs and learn more about your favourite athletes. The main objective of the portal is to act as a source of news and a promotional tool. To some extent, [www.minsk2019.by](http://www.minsk2019.by) is a ‘live organism’ which is ever evolving and improving. The site has now become even more vivid and recognisable — owing to the use of official symbols. Waving banners in the colours of the Games have been added, as well as a tree illustrated with all kinds of participating sports and symbols — a fern and the sun with its rays. The site operates in adaptive mode, making it possible to access information from any device.



European Games-2019 is a truly amazing event

The press service of Synesis Sport notes that the site will be further updated. Previously, the basic information and the page with volunteers were more relevant but sections with partners, sponsors and advertising are now becoming more acute. According to recent reports, the top 3 countries who visit the site include

Belarus, Russia and the United Kingdom. 2nd European Games will be held in Minsk from June 21st-30th, 2019, at 12 sports venues. Over 4,000 athletes from 50 countries will compete for 200 sets of medals in 15 sports. Competitions in 10 sports will be the qualifiers for the 32nd Olympic Games 2020 in Tokyo.

## Passport with Thai visa

By Olga Korneeva

### Honorary Consulate of Thailand to Belarus accepts visa documents daily

According to the Honorary Consulate, there are not many tourists in summer due to the rainy season. Visitor arrivals start increasing from November. Therefore, the decision has been taken to accept visa documents from Belarusian citizens daily (previously it was done twice a week). In Minsk, the documents are accepted and checked, then sent to the Thai Embassy in Moscow. It will take two calendar weeks to get a passport with a Thai visa in Minsk. In Thailand, the beach season begins in November when the tropical rains end.

## Unique surgery on a three-month-old child's heart

### Republican Scientific and Practical Centre for Paediatric Surgery conducts Damus-Rastelli surgery — for the first time in the CIS — to a child with a dysplasia of the left section of the heart

Patients with similar diagnoses all over the world receive multiple surgical corrections, which end when a baby is 3-4 years old, while in some cases, a heart transplant is necessary.

The total length of the surgery in Minsk was approximately 14 hours and the heart of the three-month-old baby was stopped for three hours; however, it began to beat again in a healthy way. This type of surgical correction of congenital heart disease is extremely rare and complex, noted the Health Ministry of Belarus.

Annually no more than a dozen such operations are conducted worldwide.

# Round the world in four weeks

By Dmitry Leshkovich

### Belarusian pilots return home from round the world journey in single-engined plane

The list of those who have encircled the globe in a single-engined plane was recently expanded with two Belarusian surnames — the Chairman of the Belarusian Aviation Sports Federation, Alexander Tsenter, and prize winner of the Belarusian Aircraft Sport Championship, Andrey Borisevich. Over four weeks they circled the planet, spending around 145 hours in the air. On their single-engined Cessna 182T aircraft, they flew across the whole of Russia, the USA, dropped into Canada, crossed the Atlantic, enjoyed Greenland and returned home via Germany and Poland, where they were ceremonially welcomed at Lipki aerodrome.



VITALY GIL

The round the world trip didn’t face any particular problems. “The most important thing is that the weather favoured us, even over the Atlantic Ocean, although the flight over it is considered one of the most complex stages of the trip. However, the ocean indulged us. Starting from Canada, a

fair wind was blowing, having been dead against us. The reality turned out to be much more spectacular than our expectations: four weeks of endless flying and two huge windows left and right. You look out of them and realise that landscapes don’t repeat themselves. We have flown over extremely beautiful

### Warm meetings on native land

places where we’d already like to return. What we have seen in Alaska is simply fantastic! Nevertheless, without exaggeration, our Belarus is the most beautiful from a bird’s eye view.”

The global goal — to represent our country and to introduce it to as many people as possible — was also fulfilled. In

the number of answers to questions about Belarus, Alexander Tsenter and Andrey Borisevich exceeded all records. The aircraft with a Belarusian registration aroused special interest in US air space — there are almost no such aircraft there. Moreover, people abroad know about Belarus much better than a decade ago, and the question ‘Where is it?’ isn’t often heard any more. They are primarily about the President or hockey.

Emotions still run high among the pilots after the round the world trip, but they are already keen to start a new one. “The world is big. We have flown across only the north of the globe. The equator is below, and under it lies something equally interesting. Probably, we’ll cover the two poles next. We don’t have any firm plans yet, only ideas. The first pancake wasn’t lumpy, so why not repeat it?”

# Unique guide to landmark places

By Lyudmila Ivanova

**Cheture Chetverti (Four Quarters) Publishing House releases *Belarusian Treasures of UNESCO* album, which describes Belarusian sights, registered on the World Heritage List**

At present, there are four of these: the Belovezhskaya Pushcha National Park, the Mir Castle Complex, the Struve Geodetic Arc and the Architectural, Residential and Cultural Complex of the Radziwill Family in Nesvizh. Each of these sites has endless opportunities for studying, inspiration and the creation of artistic photos. The album is opened with the legend-steeped Belovezhskaya Pushcha. Trees which can be embraced only by several people, mighty aurochs — the ‘calling card’ of the Pushcha — as well as landscapes seen from the bird’s eye view... There are also ‘Sledovik’ stones [a footprint stone is a widespread type of sacred stones, venerated in Slavic and Uralic pagan practices] and the Residence of Father Frost.

Meanwhile, the Mir Castle Complex dates from the early 16th century and influences of Gothic, Renaissance and Baroque is seen in its architecture. The shots capture the mysterious stone head of a sheep embedded in the southern defensive wall, mighty towers, knights armour, ancient tapestries, modern reconstructed ballrooms... and, of course, the depictions of former owners and views of the castle.

The Geodetic Struve Arc is a lesser known site but it’s no less important: unusual in its scale, the astronomic-geodesic measurement of the arc of the Earth’s meridian was conducted in the 19th century by scientists Vasily Struve and Carl Tenner. The book describes these characters and tells the history of their research. The family estate of the Radziwills in Nesvizh includes a castle-residence, the Farny Roman Catholic Church and surrounding buildings. The incredible treasures of this family enabled its owners to attract the best master craftsmen in Europe. Exciting landscapes and interiors in the photos will inspire readers to see them with their own eyes.

The album is released in the Belarusian, Russian, English and French languages. “The book is a shining example of how professionals have made this edition with love, uniting into a creative team,” said Director and Editor-in-Chief of the Cheture Chetverti Publishing House, Liliana Antsukh.



ALEXEY VVAZMITINOV

# 200 photos about war and peace

Collector and historian Vladimir Lihodedov — who’s been awarded the ‘For Spiritual Revival’ Award — has presented a new project at the National History Museum

By Vladimir Yakovlev

Two hundred rare photographs form the basis of the exhibition: *Belarus 1914-1918: War and Peace* — dedicated to the 100th anniversary of the completion of WWI. They are grouped into 6 sections devoted to refugees, trench life, hospitals and infirmaries and the conclusion of the Brest Peace Treaty. The exhibition is housed at the pre-revolutionary outbuildings in the courtyard of the museum; during the war, first Russian and then German troops were stationed there. The impression is strengthened by other century-old rarities — such as the Russian field kitchen, barbed wire



ALEXEY VVAZMITINOV

**Reconstruction of the past with historical authenticity**

fences and the layout of an aircraft that would have been piloted by Russians.

“The theme of WWI is important for me: my great-grandfather took part in it and was captured in Germany. He later escaped,” Vladimir Lihodedov explains. “I’ve tried to show the events from two sides; each story is represented by Russian and German photos. It is easy to notice that they have much in common. Soldiers from both sides are tired of the carnage and senseless destruction. It’s not by chance that fraternisation of Russian and German soldiers took place in present-day Belarus.”

One of the organisers of the exhibition is

the Information Ministry. Minister Alexander Karlyukevich noted at its opening, that Mr. Lihodedov’s work has formed the basis for not only several interesting books, publications, exhibitions, but also scientific conferences. The material should be thoroughly studied and analysed.

Ambassadors of both Germany and the Republic of Poland have also come to see the show. Mr. Lihodedov gave them unique photographs from a century ago relevant to their countries. The collector and historian will continue the theme of the WWI in Belarus in his new book, which will unite bring together over 600 of the unique photos.

# Grodno has warmly welcomed its 60,000th visa-free tourist

By Alexander Pimenov

**The anniversary visitor — Ulaug Harold Bush — arrived in Belarus from Norway, on the invitation of his Belarusian colleagues**

“When they told me about the ceremonial reception, I thought it was a joke. Of course, it’s nice to be an anniversary visitor. This just added to my great impressions of the country,” said the Norwegian guest. He told us that before the trip, he had heard about Belarus mostly in connection with biathlon competitions. Now he wants to close the gaps: over the three days of his stay he will see the city’s main attrac-

tions, tour a rural tourism estate near Grodno and visit the Avgustovskiy Canal.

Meanwhile, the jubilee tourist arrived in Grodno on a festive day, as the city celebrated its 890th anniversary. The guest was honoured near the monument to a tourist — an art object that was unveiled in the city on the eve of the holiday.

Since early 2018, Grodno and its suburbs have been visited by 60,000 visa-free tourists. In 2017, their number was slightly more than 50,000. More often Grodno is visited by citizens of Lithuania, Poland, Latvia and Germany, while the geographical spread of tourists already covers



**Honouring of the jubilee tourist**

more than 50 states.

The development of infrastructure stimulates the growth of tourist inflow. An array of new hospitality facilities has been opened in the city in recent years,

including hostels, hotels, cafes and restaurants. Several hundred new jobs have been created. On average, the visa-free regime generates about \$1m for the regional economy every month.

# Tens of thousands march in Warsaw



**Thousands of protesters marched through the Polish capital demanding higher public sector pay, piling pressure on the Law and Justice government ahead of a municipal election in October**

PiS, an economically left-leaning party with a conservative social agenda, swept into power in 2015 on a promise of massive welfare spending,

more traditional values in public life and a boost in support for less-privileged Poles.

But trade unions are demanding more state money, particularly for salaries in the public sector, including education and healthcare, as the economy powers ahead at a rate that's among the highest in Europe.

Poland's gross domestic product has expanded by four

to five percent on an annual basis each quarter since the beginning of last year, propelled largely by domestic consumption. But economists warn that Poland may begin to suffer from weaker economic sentiment prevailing across Europe, wage pressures and labour shortages in the coming years. And the PiS has stopped making promises on large-scale welfare spending.

"We can't live pay cheque to pay cheque ... Our families are starving," Jan Guz, head of the OPZZ trade union told protesters.

Another trade union, NSZZ Solidarnosc, a bedrock supporter of the PiS in past elections with nearly 700,000 members, last month called for a 12 percent pay rise to make up for inflation since public sector wages were last indexed in 2010.

## Oil major Total makes major offshore UK gas discovery

**French oil and energy group Total said it had made a major gas discovery on the Glendronach prospect, located off the coast of the Shetland islands in the North Sea**

Total said that preliminary tests on the new gas discovery confirmed good reservoir quality, permeability and well production deliverability, with recoverable resources estimated at about one trillion cubic feet.

"Glendronach is a significant discovery for Total which gives us access to additional gas resources in one of our core areas and validates our exploration strategy," said Arnaud Breuillac, President of Total's Exploration & Production division, in a statement.

Total added that the well was drilled to a final depth of 4,312 metres and encountered a gas column of 42 metres of net pay in a high quality 'Lower Cretaceous' reservoir.

Total has a 60 percent stake in Glendronach, while Ineos E&P UK Ltd. and SSE E&P UK Limited each hold 20 percent stakes.

## Iran threatens US and Israel with revenge



isolate Tehran. Iran's Intelligence Minister is claiming that a large network of suspects has already been arrested in connection with the attack.

Iran has declared a national day of mourning, with public offices, banks, schools and universities being closed in Khuzestan Province.

Four assailants

fired on a viewing stand in Ahvaz where Iranian officials had gathered to watch an annual event marking the start of the Islamic Republic's 1980-88 war with Iraq.

Ahvaz National Resistance, an Iranian ethnic Arab opposition movement which seeks a separate state in oil-rich Khuzestan Province, also claimed responsibility.

Senior commanders of the Islamic Revolutionary Guards have said the Ahvaz attack was carried out by militants trained by Gulf states and Israel, as well as supported by America.

**The deputy head of Iran's Revolutionary Guards has warned the US and Israel to expect a 'devastating' response after accusing them of involvement in an attack on a military parade in the city of Ahvaz**

Hossain Salami spoke as thousands of people attended the funerals of soldiers killed in the attack. At least 25 people died including 12 members of the Revolutionary Guards.

The assault struck a blow at Iran's security establishment at a time when the United States and its Gulf allies are working to



## French ship has rescued stranded Indian sailor

**A French ship has rescued an Indian sailor injured in a gruelling round-the-world race, an organiser confirmed**

"He's on the ship, conscious and talking. We're all very happy about that. We are all incredibly ecstatic," said Don McIntyre, Chairman of the 2018 Golden Globe Race.

The sailor, Indian naval commander Abhilash Tomy, called for emergency aid after the yacht was badly damaged

in a storm about 3,500km west of the Australian coast, leaving him with severe back injuries. The French fisheries patrol vessel, OSIRIS, was able to reach Tomy's yacht on Monday morning, before transporting him to Amsterdam Island where he will undergo health tests.

The 39-year-old called for emergency aid by sending a code red alert through a satellite phone. His boat had rolled 360 degrees, according

to the race organiser. The international rescue effort also involved the Australian Defence Force and India. Both sent rescue ships but were positioned further away than the French vessel.

Tomy, whose website says he became the first Indian to circumnavigate the globe in 2013, was participating in the 48,000-km race which bans the use of modern technology, except for communications gear.



Personal exhibition project of artist Gennady Kozel — *THE COLOUR BLACK* — presented at Minsk's Artel Gallery, causing stir among the audience, with strong feelings



# Colour as the 'key character' of his paintings

By Veniamin Mikheev

Gennady Kozel is known not only in his native Belarus. His artistry is well known in Germany, Russia, the USA and France. The artist lived, though with breaks, in St. Petersburg for eight years; there he twice exhibited his works at the legendary Borey Gallery. Among his like-minded friends are representatives of the Leningrad unofficial art of the late 20th century: Vladimir Yashke and Dmitry Shagin from Mitki, Felix Volosenkov, Vyacheslav Mikhailov and Valery Lukk from Three Strongmen, as well as one of the most recognisable artists of St. Petersburg — Zaven Arshakuni. In the 1990s, Mr. Kozel was a participant of the then sensational exhibitions at the Palace of Arts in Minsk: *Lessons of Bad Art* and *Liebschaft*.

Despite his active (and subjective) position in art, the artist rarely attends social events and parties. Most often Gennady Kozel (when he is not busy with students) can be found in his studio. Gennady is a unique artist who finds it more comfortable to stay with his paintings eye-to-eye.

Moreover, he is one of the shining colourists of the national fine arts. As a pupil of the famous Belarusian painter Algerd Malishevsky, he took from his teacher a deep understanding of colour which is now the 'main character' of his paintings. At the same time, Gennady masterfully uses the academic art fundamentals. Some time ago, he made his choice to follow, perhaps, one of the most difficult (and less understandable for most viewers) philosophical path.

In his works, Gennady Kozel relies on the spatial vision of the picturesque field of the picture. He seeks to create works as art objects. These are not just works based on academic canons of composition but forms and constructions which — according to the master — truly exist in space and aim to interact with the surrounding environment.

In his *THE COLOUR BLACK* project, Mr. Kozel is boldly experimenting, perhaps, with the most 'dangerous' colour: black. It is amazing how the artist is not afraid of this deep, incredible colour! 'It's a very cheerful colour. I see no tragedy that is attributed to it. In a good, complex painting,



drama is always better than comedy. It is very important to be able to convey what you admire: not on the aesthetic but on the metaphysical level. Black attracts me with its mystery and unpredictability. There is an amazing feeling of tone and colour at the same time," Gennady frankly admits.

The present exhibition presents three-dimensional objects in which he experiments with textures, as well as



works painted not on white but dark canvas. Many European masters used this approach: they often used a full-colour lining. As a result, the coloured foundation produced a qualitatively different characteristic of painting: complex and dramatic. No wonder the artist sincerely admires the work of Velasquez, Goya and Rembrandt. However, unlike them, nature (or to be more correct, reflections of it) for Gennady Kozel, serves only as a starting point in creating his own art. The meaning is the life which the artist has lived personally; it's his feelings and emotions.

As a result, the transformed space of the Artel Gallery's Grey Hall — which houses the exhibition — makes the audience plunge into a complex, lively, impulsive world of the artist. His relatively small-sized works still strike a chord with their monumentality.

...Few people know that Gennady's mother wanted him to become a priest, while the boy dreamed of becoming a professional zoologist. However, he made his choice in favour of art. The master once shared his opinion of the great Velázquez: 'There is an impression that he cannot lose since — internally, like an instrument — he is perfectly tuned, from the point of view of colour'.

These words can be fully attributed to the work of Gennady Kozel himself.

CULTURE

The Minsk Times  
Thursday  
September 27  
2018

9



# Call of Polesie forum gathers talented friends

## International Festival of Ethnocultural Traditions expands geography of its participants

By Vladimir Velikhov

As is traditional, this is a festival that is held once every two years, bringing together artists from Belarus, Russia and Ukraine. This year, guests from Poland, China and India also took part for the first time.

“Over the years since it began, the forum has become well-known, and interest in it has been growing from both direct participants and spectators. Each year it’s visited by increasing numbers of guests. This year, the figure reached almost 30,000,” notes Ivan Goloburda, a consultant of the Culture and Folk Creativity Department at the Belarusian Culture Ministry.

The 5th International Festival of Ethnocultural Traditions — *Call of Polesie* — took place in the agro-town of Lyaskovichy (in the Gomel Region’s Petrikov District). Its participants included more than 1,700 people, *NaviBand*, *Drozdy*, creative bands, masters and craftsmen from eight districts of the Gomel Region (Zhitkovichi, Yelsk, Kalinkovichy, Lelchitsy, Mozyr, Narovlya, Petrikov and Khoyniki), as well as three districts of the Brest Region (Luninets, Pinsk and Stolín) and foreign groups.

The idea of the festival is to showcase the unique culture and way of life of Polesie residents, alongside traditions that were laid down centuries ago by our ancestors. The programme of

the current event, as always, was diverse and interesting to guests of all different ages.

“I’m very pleased that the country’s cultural life has such an event as the *Call of Polesie*. The forum is developing with each passing year and its programme opens up the most mysterious corners of our rich Belarusian culture, which is the basis of our

national identity. I think this festival has a big future,” said Culture Minister, Yuri Bondar, at the opening ceremony. He passed on a greeting from the President of Belarus, Alexander Lukashenko, to the organisers, participants and guests of the forum.

People’s Artiste of Belarus and State Award laureate, Prof. Mikhail Finberg, congratulated



Folklore in focus

his fellow countrymen at the festival. A concert of the National Academic Symphony and Pop Orchestra of Belarus was held under his guidance.

During the opening of the festival, the names of representatives of the Gomel and Brest regions were announced who were awarded the special title of ‘Honorary Polesie Resident’. Now, seven residents in the country have such status. At present, the honorary title has been bestowed on the unchanged leader of the honoured amateur folk band, *Vytinanka*, of the Stolín’s House of Culture, Piotr Ostapchuk from the Brest Region, as well as to famous Belarusian kayaker, Olympic champion, seven-time world champion and Honoured Master of Sports of Belarus, Roman Petrushenko, who was born in the Gomel Region. “I’m proud that I was born and live in Polesie. Of course, wherever I am, my small homeland is always in my heart. Like all Belarusians, Polesie residents are known for their good nature and kind-heartedness,” noted Roman Petrushenko.

A bright and spectacular show took place at the thematic farmsteads, entitled *In One’s Own Land as if In Paradise*, where representatives of the Pripyat River area recreated the traditions and atmosphere of Polesie settlements. The guests could also learn a version of the origins of the unusual names of local villages.

As Mr. Goloburda noted, the festival aims not only to entertain but also to develop. ‘A Round Dance around the Vil-

lage’ holiday was also held, with traditional folk games organised for all those who wished, including those based on the motifs of the social dance, *We’re Dancing in an Ancient Way*. Moreover, the programme included performances by authentic bands and the *Polesie Beauty-2018* pageant contest.

During the festival, a presentation venue of Belarusian folk theatre, *Batleika.by*, worked non-stop. During the master class, one could create stage props and puppets for *batleika* theatres, while also seeing new performances by puppet theatres from the Gomel and Brest regions.

Furthermore, the *Festival of the Book and Press* interactive exhibition was familiarising guests with new books and fresh news about the region and the country. Visitors to the festival could choose a tour or a trip to Belarusian spas at the exhibition of the tourist potential of the Gomel Region.

The organisers took care that spectators could comfortably get to the place of action: each hour, additional routes were running from the district centres of Petrikov and Zhitkovichi to Lyaskovichy.

It’s now evident that *Call of Polesie* International Festival of Ethnocultural Traditions aims to preserve and popularise ethnocultural traditions and to study and support the rich historical and cultural heritage of the area, while also strengthening the creative ties of the border regions. Its organisers are the Culture Ministry of Belarus, the Gomel and Brest regional executive committees and the Pripyatsky National Park.

BELTA

BELTA

SERGEY LOZYUK

# Good start

Borisov BATE players win Hungarian Vidi with a score of 2:0 in the opening match of the Europa League Group Stage

By Igor Svitov

On the eve of the match, the Borisov team's coach, Alexey Baga, spoke of his players' experience in the international arena, which is an advantage over their Vidi rivals. The Hungarian team's last two rounds in the national championship were unsuccessful, having been defeated by the Puskás Akadémia — 1:2 — and drew with Ferencvaros — 2:2. In turn, the Borisov players had confidence from their matches in the national championship. Before the match in Budapest, the experts agreed that the Hungarian and Belarusian clubs were roughly equal. However, it turned out that BATE used its potential better.

At the start of the Budapest match, the hosts dominated, but Mr. Baga's trainees soon seized the initiative and, in the 27th minute, Iasse Tuominen opened the score. Conceding the ball, the champions of Hungary rushed to win it back and created several dangerous situations, but the Belarusian goalkeeper, Denis Shcherbitsky, dealt with the threats. After the break, Vidi immediately went on the attack, forcing the guests to defend almost the entire team. BATE managed not only to defend their goal but were also successful in one of the rare counterattacks. In the 85th minute, Yegor Filipenko scored to close the match.

The Belarusian football players BATE goalkeeper Denis Shcherbitsky, and defender of the Russian Krasnodar, Alexander Martynovich — joined the symbolic team for the first round of the UEFA Europa League. The head coach of BATE, Alexey Baga, at a press conference, noted the strength of their opponents, the importance of the three points gained in Budapest and stressed that the tournament is just beginning. Speaking of whether the match was easy, he noted, "I'd rather not call it easy. We played against a good team who strongly challenged us. However, we managed to take advantage at times. The first goal was scored after a good combination, the second — from the standard position, which in modern football is a formidable weapon. But the match for us in any case was not easy. On the contrary, it was hard."

**What was the decisive factor of your success?**

*We were very well organised in defence and realised our chances in attack.*



Successful start for BATE in Europa League Group Stage

BELTA

**BATE started in the Group Stage of the Europa League-2018/19 with an away win. To what extent is this a key point in terms of further struggle in Group L?**

*It is very important that we take away three points from Hungary. But each team has five more games ahead of them. So, it's just the beginning!*

In another match of the first round of Group L in Thessaloniki, London's Chelsea beat Greek team PAOK — 1:0. In the second round on October 4th, FC BATE Borisov will play against PAOK in Borisov-Arena and, in London, Chelsea will play Vidi.

It should be noted that BATE is taking part in the Group Stage of the Europa League for the fourth time. Previously, the Belarusian team has twice reached the quarter-finals of the tournament: in 2011 and 2013. Five years ago, it went to the playoffs of the Europa League in the Champions League, where BATE beat Bayern Munich and French Lille in Group F, finishing third in the group and receiving the right to play in the quarter-finals of the second most important football club tournament.

ARENA

## Continuing career in Sibir

Belarusian hockey player Pavel Vorobiev moves from Kunlun Red Star to Russian club

The Beijing club decided to exchange one of its best defenders of last season with Sibir and receive compensation for him. The club from Novosibirsk has been led recently by Belarusian coach Alexander Andrievsky, who was interested in using the hockey player's services.

Last season, the Belarusian defender scored four pucks across 52 matches and made eight assists, with plus/minus statistics of '+8'. However, in the current championship, Pavel Vorobiev didn't appear on the ice as part of the Beijing squad and was sent to the farm club.

## Score and rule: the motto of the strongest

By Sergey Kanashits

**The national football championship is smoothly taxiing to the finish line: BATE is once again ahead of the rest. The Borisov team, with unflinching confidence, is moving towards the 3rd successive title of the best team in the country. It's unlikely anyone will stop them.**



If things continue, we will soon witness a unique event: a player born in 2006 will go on the field as part of BATE — the year when Anatoly Kap-sky's club began its winning championship campaign. This season they are pushing their plan to the limit: their rivals seem to have no way of stopping the triumphant progress of Alexey Baga's trainees.

So far, only the Vitebsk team is attempting to catch them; they have unexpectedly taken second place in the ranking and are clearly not going to step aside. The Vitebsk club's task is more modest however, to secure a place next year in European competitions and win medals. It's something worth fighting for.

On Saturday, Soligorsk Shakhtyor and Minsk Dinamo 'battled' in Soligorsk, sharing the right to be the main rival of BATE — and amuse themselves with the thought that the gold lustre of medals has not disappeared into thin air. The battle, however, turned out to be one-sided: Shakhtyor attacked and Dinamo fought back. They succeeded, mostly owing to goalkeeper Andrey Gorbunov, who worked miracles in goal.

The Borisov team need to play against Shakhtyor and Dinamo but, at the moment, they are in no danger from their opposing teams and the path to victory seems a mere formality.

If the fight for the championship can be considered over, the fight for survival is expected to be serious.

# Wrestlers show their character

By Ivan Golubev

Belarusian wrestlers earn eight awards at international Greco-Roman tournament dedicated to the memory of Olympic champion Oleg Karavayev

The gold medal in weight category under 97kg was claimed by Alexander Grabovik who, in the decisive match at Minsk's Sports Palace, was stronger than his rival from Ukraine, Andrey Gladkikh.

Silver medals were won by Yaroslav Kardash (under 67kg) and Georgy Chugoshvili (under 130kg) while bronze went to Soslan Daurov (under 63kg), Anton Sakhno (under 77kg), Sergey Starodub (under 97kg), Iosif Chugoshvili and Artem Shumsky.

"In previous years, the Oleg Karavayev tournament was held in the format of a team competition which envisaged



One of the fights

completely different tactics. This time the wrestlers fought in a variety of individual events. Strong athletes arrived in Minsk, two world champions and two

European champions appeared on the carpet, as well as prize winners of the Olympic Games, world and European tournaments. Furthermore, not all the top sportsmen managed to reach the final matches. We've seen many talented young people," noted the head coach of the national team of Belarus, Igor Petrenko.

The head of the squad believes that the tournament in this format enabled him to see the degree of readiness of each of his trainees from a different angle. "Now, there's severe competition in the team for the right to represent the country at the World Championships, therefore the wrestlers were fighting seriously and showed good preparation, as well as patience, character and the will to win. Nevertheless, there's much to work on and we'll be thinking and training hard from now on."

The international Greco-Roman tournament dedicated to the memory of Olympic champion Oleg Karavayev, brought together more than 130 athletes from 15 countries. The competitions were a trial event for the 2nd European Games, to take place in Minsk in 2019.

The major start of the season for Belarusian wrestlers will be the World Championships that will take place in Budapest in October.

SPORT

The Minsk Times  
Thursday  
September 27  
2018

11

## Shot of the week



World Car Free Day in Grodno celebrated by activists of the VeloGrodno association with *Lady on a Bike* event

### EXHIBITIONS

#### NATIONAL ART MUSEUM OF BELARUS

20 Lenin Street  
Until 30<sup>th</sup> December. *Universe of Yazep Drozdovich*

#### NATIONAL HISTORY MUSEUM

12 Karl Marx Street  
Until 11<sup>th</sup> October. Vladimir Lihodedov's personal exhibition: *Belarus 1914-1918. War and Peace* Until 7<sup>th</sup> November. *Silver Age of Russian Jewellers*

#### NATURE AND ECOLOGY MUSEUM

9A Bogdanovich Street  
Until 14<sup>th</sup> October. *Life with Cold Blood*  
Until 14<sup>th</sup> October. *Insects and More*

#### NATIONAL LIBRARY OF BELARUS

116 Nezavisimosti Avenue  
Until 1<sup>st</sup> October. *Colourful Days*  
Until 21<sup>st</sup> October. *Belarus and Bible*  
Until 31<sup>st</sup> October. Project: *Small Homeland — Novel of Times*  
Until 31<sup>st</sup> January. *Maly Trostenets*: exhibition-chronicles of large-scale horror

#### PRESIDENTIAL LIBRARY

11 Sovetskaya Street  
Until 30<sup>th</sup> November. *Belarusian Lawyers of 19<sup>th</sup> Century*

#### YANKA KUPALA LITERARY MUSEUM

4 Yanka Kupala Street  
Until 29<sup>th</sup> September. *Krivichi Mecca*

#### OUTLETO TRADING CENTRE

44 Zhukov Avenue  
Until 1<sup>st</sup> January. *Tropics* exhibition of exotic animals

#### CENTRE OF SWEDISH RESEARCH

11a Internatsionalnaya Street  
Until 30<sup>th</sup> September. *Swedish Language in Belarus* photo exhibition

#### ARISTOKRAT

10-2 Logoiski Trakt  
Until 30<sup>th</sup> September. Exhibition-sale of V. Gladkov's pictures — *Naked Beauty*

#### MIKHAIL SAVITSKY ART GALLERY

15 Svobody Square  
Until 30<sup>th</sup> September. *Ballet. Ballet. Ballet*

#### ZAIR AZGUR ART GALLERY

8 Zair Azgur Street  
Until 6<sup>th</sup> October. *Body Archive*

#### LIBRA

37 Nezavisimosti Avenue  
Until 31<sup>st</sup> January. *Somewhere to the West of Minsk: Daily Life of Western*

### THEATRES

#### BOLSHOI OPERA AND BALLET THEATRE

1 Parizhskoy Kommuny Square  
27.09. Esmeralda 28.09. Macbeth  
30.09. The Nutcracker, or Another Christmas Story / Mood of Love 01.10. Gala concert of Bolshoi Theatre's stars  
02.10. Orr and Ora 03.10. Turandot  
04.10. Sonnets. Small Death. Six Dances / Romance Yesterday and Today

#### CONTEMPORARY ART THEATRE

5 Oktyabrskaya Street  
29.09. Romeo and Juliet

#### BELARUSIAN ARMY THEATRE

3 Krasnoarmeiskaya Street  
28.09. Romeo and Juliet  
29.09. Tragedy of Tender Heart  
04.10. Inspector  
05.10. Last Hot Lover

#### YANKA KUPALA THEATRE

7 Engels Street  
29.09. Radio Prudok / The Black Lady of Nesvizh 30.09. The Black Lady of Nesvizh / Jeweller's Jubilee 02 and 03.10. Kupala Night Dream 04.10. ART / Radio Prudok

#### PUPPET THEATRE

20 Engels Street  
27.09. Interview with Witches  
28.09. Tartuffe

#### YOUTH THEATRE

17 Kozlov Street  
27.09. The Fool 28.09. Vanyushin's Children 29.09. Synopsis / Playing Happy Family 30.09. Leaving Nature 03.10. Dowerless 04.10. Double Double

#### THEATRE-STUDIO OF CINEMA ACTORS

13 Pobediteley Avenue  
27.09. Abduction of Yelena 28 and 29.09. Wolves and Sheep 30.09, 02.10 and 03.10. #13 04.10. The Battlefield

#### MINSK CONCERT HALL

5 Oktyabrskaya Street  
27.09. Yevgeny Kryzhanovsky: Female Logics 30.09. Cuckold 02.10. Triumphal Arc

#### MAXIM GORKY NATIONAL ACADEMIC DRAMA THEATRE

5 Volodarsky Street  
27.09. Inn-Keeper 28.09. Dangerous Ties 29.09. Red Hot Mamas 30.09. The Twelfth Night

#### BELARUSIAN DRAMA THEATRE

44 Kropotkin Street  
27.09. Adam's Jokes 28.09. Pelican 01.10. TEART. Three Masquerades: To East from Vienna 02.10. Concrete 03.10. Suffering from Common Sense